

ÍNDICE

PARTE INTRODUCTORIA

Lenka Zajícová

Perspectivas actuales para abordar la relación entre lengua y política en América Latina: presentación	11
Bibliografía	17

Elvira Narvaja de Arnoux

Glotopolítica: delimitación del campo y discusiones actuales con particular referencia a Sudamérica.....	19
1. Planeamiento lingüístico.....	21
2. Política lingüística o glotopolítica.....	26
3. Las escenas glotopolíticas.....	29
4. Políticas lingüísticas e integración regional sudamericana.....	32
5. Reflexiones finales.....	40
Bibliografía	41

PRIMERA PARTE: LENGUAS INDÍGENAS

Una Canger

La situación de las lenguas indígenas en México y Guatemala ejemplificada primariamente mediante experiencias con algunas variedades de la lengua náuatl.....	47
1. Guatemala.....	49
2. México	52
3. Conclusiones.....	60
Bibliografía	62
Anexo	64

Esteban Emilio Mosonyi

Más allá de las políticas oficiales: los pueblos indígenas de Venezuela reivindican sus idiomas	67
1. Ya hay esperanzas para los idiomas indígenas	70
2. Deconstruyendo los mitos de la «muerte lingüística» (<i>language death</i>).....	74
3. A manera de conclusión	81
Bibliografía	83

Michel Launey

Entre incomprensión y ajustes: los retos de la política lingüística en la

Guayana Francesa.....	85
1. La Guayana Francesa entre las «tres Guayanas»	86
2. Grupos étnicos y lingüísticos de la Guayana Francesa	89
3. Las dos caras de una sociedad postcolonial.....	95
4. La tradición educativa francesa: enseñar a todos de la misma manera.....	96
5. Las «lenguas regionales» y la escuela francesa.....	98
6. Una oportunidad para pensar mejor.....	102
7. Una presencia reducida pero más adecuada de la lengua materna	104
8. Otras perspectivas	109
Bibliografía	113
Anexos	115

Marleen Haboud y Olga Mayorga

Vulnerabilidad lingüística en Ecuador: la lengua awapit	119
1. Antecedentes	120
2. La nacionalidad awa y su lengua, el awapit, en el contexto ecuatoriano.....	121
3. Puntualización de algunos conceptos	123
4. Nota metodológica	125
5. Aproximación a la vitalidad de la lengua awapit.....	126
6. Reflexiones finales.....	138
Bibliografía	140
Anexos	142

Anna María Escobar

Haciendo visible lo invisible: contacto de lenguas e instrumentos de

vitalidad lingüística.....	149
1. Introducción.....	150
2. Vitalidad lingüística	151
3. El quechua en el mapa de las lenguas en peligro.....	155
4. ¿Qué factores debilitan la vitalidad de una lengua?	158
5. El español en contacto con el quechua.....	164
6. Factores <i>invisibles</i>	168

7. Haciendo <i>visible lo invisible</i>	170
Bibliografía	172

Uta von Gleich

Bolivia: multilingüismo intercultural en un Estado plurinacional.....	177
1. Introducción.....	178
2. El paisaje lingüístico de Bolivia.....	179
3. El mapa lingüístico de Bolivia	179
4. Preguntas etnolingüísticas	182
5. Cuadro legislativo	183
6. Estrategias y avances de implementación.....	189
7. Conclusión	193
Bibliografía	194

Santiago Gabriel Durante

El pueblo ayoreo (familia zamuco): noticia histórica y perfil sociolingüístico	197
1. Introducción.....	198
2. Ubicación geográfica.....	199
3. Noticia histórica	200
4. La comunidad de Campo Loro.....	202
5. Estado de la cuestión	203
6. Las etapas de la vida en el pueblo ayoreo	205
7. La casa	207
8. El grupo de pares.....	209
9. La escuela	210
10. Consideraciones finales	213
Bibliografía	218

SEGUNDA PARTE: ANÁLISIS CRÍTICO DE DISCURSO

María Laura Pardo

La nueva pobreza: efectos del neoliberalismo en la Argentina	223
1. Introducción.....	224
2. Un poco de historia.....	225
3. Definición de pobreza.....	228

4. La jerarquización de la información	229
5. El análisis lingüístico	230
6. Conclusiones.....	236
Bibliografía	237

Leda Berardi Drudi

Cuenta pública del presidente de Chile Sebastián Piñera ante el Congreso de la Nación: mecanismos discursivos de legitimidad de las políticas públicas atinentes a la pobreza y desigualdad.....	239
1. Introducción.....	240
2. Método.....	241
3. Análisis	243
4. Conclusiones.....	247
Bibliografía	253

Neyla Graciela Pardo Abril

Estrategia audiovisual del camuflaje: el discurso político	255
1. Metaestrategia del camuflaje: tácticas, estrategias y propósitos comunicativos.....	257
2. Explotación y latrocinio de la tierra: comunidades rurales victimizadas	261
3. Rutas y derroteros para abordar el discurso mediático	264
4. Camuflaje, mitigación y despojo: un acercamiento a la realidad mediática colombiana.....	266
5. Cierre preliminar	282
Bibliografía	286
Anexos	288